

# Sepher Maaseh Bereshith (Genesis)

## Chapter 6

אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
Gen6:1

אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
וּבָנוֹת יִלְדוּ לָהֶם:

1. way'hiy ki-hechel ha'adam larob `al-p'ney ha'adamah ubanoth yul'du lahem.

**Gen6:1** Now it came about, when the man began to multiply on the face of the land, and daughters were born to them,

<6:1> Καὶ ἐγένετο ἡνίκα ἤρξαντο οἱ ἄνθρωποι πολλοὶ γίνεσθαι ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ θυγατέρες ἐγενήθησαν αὐτοῖς.

1 Kai egeneto hēnika ērxanto hoi anthrōpoi polloi ginesthai epi tēs gēs, And it came to pass when began men many to become upon the earth, kai thygateres egenēthēsan autois. and daughters were born to them.

אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
בְּיַד אֱלֹהִים אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
וּבָנוֹת יִלְדוּ לָהֶם מִכֹּל אֲשֶׁר בָּחָרוּ:

2. wayir'u b'ney-ha'Elohim 'eth-bnoth ha'adam ki toboth henah wayiq'chu lahem nashim mikol 'asher bacharu.

**Gen6:2** that the sons of the Elohim saw that the daughters of the man, that they were beautiful; and they took wives for themselves, from all those whom they chose.

<2> ἰδόντες δὲ οἱ υἱοὶ τοῦ θεοῦ τὰς θυγατέρας τῶν ἀνθρώπων ὅτι καλαί εἰσιν, ἔλαβον ἑαυτοῖς γυναῖκας ἀπὸ πασῶν, ὧν ἐξελέξαντο.

2 idontes de hoi huioi tou theou tas thygateras tōn anthrōpōn were beholding And the sons of the Elohim the daughters of men, hoti kalai eisin, elabon heautois gynaikas that they are good, that they took to themselves women apo pasōn, hōn exelexanto. from all of whom they chose.

אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
Gen6:3

אֲשֶׁר אֵלֶּיךָ מִלְּפָנֶיךָ לְעֹלָם לְעֹלָם אֲמַר יְהוָה  
וְעַתָּה אֲנִי מֵבִיא אֶת-הַבַּיִת וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֲבִנֶה לָּךְ  
גַּם אֲמַר יְהוָה לֹא-יִדּוֹן רֹחֵי בְּאָדָם לְעֹלָם בְּשָׁנָה הַזֹּאת בְּשָׁנָה  
וְהָיוּ יָמָיו מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה:

3. wayo'mer Yahúwah lo'-yadon Ruchi ba'adam l'`olam b'shagam hu' basar



וְכָל-יֵצֵר מַחְשְׁבֹת לְבוֹ רַק רַע כָּל-הַיּוֹם:

5. wayar' Yahúwah ki rabbah ra`ath ha'adam ba'arets  
w'kal-yetser mach'sh'both libo raq ra` kal-hayom.

Gen6:5 Then **אֱלֹהִים** saw that the wickedness of the man was great on the earth,  
and that every intent of the thoughts of his heart was only evil all the day long.

<5> Ἰδὼν δὲ κύριος ὁ θεὸς ὅτι ἐπληθύνθησαν αἱ κακίαι τῶν ἀνθρώπων  
ἐπὶ τῆς γῆς καὶ πᾶς τις διανοεῖται ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἐπιμελῶς  
ἐπὶ τὰ πονηρὰ πάσας τὰς ἡμέρας,

5 Idōn de kyrios ho theos hoti eplēthynthēsan hai kakiai tōn anthrōpōn  
beholding And YHWH Elohim that were multiplying the evils of men  
epi tēs gēs kai pas tis dianoeitai en tē kardiā autou epimelōs  
upon the earth, and all that man considered in his heart was diligently  
epi ta ponēra pasas tas hēmeras,  
upon the wicked things all the days,

וַיִּנְחַם יְהוָה כִּי-עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל-לְבוֹ:  
אֱלֹהִים-רָאָה וַיִּנְחַם כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֱלֹהִים לְבוֹ:

6. wayinachem Yahúwah ki-`asah `eth-ha'adam ba'arets wayith`atseb `el-libo.

Gen6:6 And **אֱלֹהִים** regretted that He had made the man on the earth,  
and He was grieved in His heart.

<6> καὶ ἐνεθυμήθη ὁ θεὸς ὅτι ἐποίησεν τὸν ἄνθρωπον ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ διενοήθη.

6 kai enethymēthē ho theos hoti epoiēsen ton anthrōpon epi tēs gēs, kai dienoēthē.  
and Elohim pondered that he made the man upon the earth, and he considered it.

וַיִּנְחַם יְהוָה כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל-לְבוֹ:  
אֱלֹהִים-רָאָה וַיִּנְחַם כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֱלֹהִים לְבוֹ:

וַיִּנְחַם יְהוָה אֶת-הָאָדָם כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל-לְבוֹ:  
אֱלֹהִים-רָאָה וַיִּנְחַם כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֱלֹהִים לְבוֹ:  
וַיִּנְחַם יְהוָה אֶת-הָאָדָם כִּי עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בְּאֶרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל-לְבוֹ:

7. wayo'mer Yahúwah `em'cheh `eth-ha'adam `asher-bara'thi me`al p'ney ha'adamah  
me'adam `ad-b'hemah `ad-remes w'`ad-`oph hashamayim ki nicham'ti ki `asithim.

Gen6:7 **אֱלֹהִים** said, I shall blot out the man whom I have created  
from the face of the land, from man to beast to creeping thing and to birds of the heavens;  
for I am sorry that I have made them.

<7> καὶ εἶπεν ὁ θεὸς Ἀπαλείψω τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἐποίησα,  
ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς ἀπὸ ἀνθρώπου ἕως κτήνους καὶ ἀπὸ ἑρπετῶν  
ἕως τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι ἐθυμώθη ὅτι ἐποίησα αὐτούς.

7 kai eipen ho theos Apaleipsō ton anthrōpon, hon epoiēsa,  
And said Elohim, I shall wipe away the man, whom I made,  
apo prosōpou tēs gēs apo anthrōpou heōs ktēnous



11. watishacheth ha'arets liph'ney ha'Elohim watimale' ha'arets chamas.

**Gen6:11** Now the earth was corrupt in the sight of the Elohim,  
and the earth was filled with violence.

<11> ἐφθάρη δὲ ἡ γῆ ἐναντίον τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπλήσθη ἡ γῆ ἀδικίας.

11 ephtharē de hē gē enantion tou theou,  
was corrupt But the earth before the Elohim,

kai eplēsthē hē gē adikias.

and was filled the earth with iniquity.

אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם 12  
:אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם

יְבוֹרְאָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה

כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בְּשָׂר אֶת־דַּרְכּוֹ עַל־הָאָרֶץ: ם

12. wayar' 'Elohim 'eth-ha'arets w'hinneh nish'chathah  
ki-hish'chith kal-basar 'eth-dar'ko 'al-ha'arets.

**Gen6:12** Elohim looked on the earth, and behold, it was corrupt;  
for all flesh had corrupted their way upon the earth.

<12> καὶ εἶδεν κύριος ὁ θεὸς τὴν γῆν, καὶ ἦν κατεφθαρμένη,  
ὅτι κατέφθειρεν πᾶσα σὰρξ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ ἐπὶ τῆς γῆς.

12 kai eiden kyrios ho theos tēn gēn, kai ēn katephtharmenē,  
And beheld YHWH Elohim the earth, and it was being corrupted,

hoti katephtheiren pasa sarx tēn hodon autou epi tēs gēs.

for corrupted all flesh his way upon the earth.

אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם 13  
:אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם אֶחָדָם

יְבוֹרְאָה אֱלֹהִים לְנֹחַ כֵּן כָּל־בְּשָׂר בָּא לְפָנַי

כִּי־מְלֹאָה הָאָרֶץ חַמָּס מִפְּנֵיהֶם וְהִנְנִי מִשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ:

13. wayo'mer 'Elohim I-Noach qets kal-basar ba' l'phanay  
ki-mal'ah ha'arets chamas mip'neyhem w'hin'ni mash'chitham 'eth-ha'arets.

**Gen6:13** Then Elohim said to Noach, The end of all flesh has come before Me;  
for the earth is filled with violence through them;  
and behold, I shall destroy them with the earth.

<13> καὶ εἶπεν ὁ θεὸς πρὸς Νωε Καίρος παντὸς ἀνθρώπου ἦκει ἐναντίον μου,  
ὅτι ἐπλήσθη ἡ γῆ ἀδικίας ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἰδοὺ ἐγὼ καταφθείρω αὐτοὺς καὶ τὴν γῆν.

13 kai eipen ho theos pros Nōe Kairos pantos anthrōpou hēkei enantion mou,  
And said Elohim to Noah, Time for every man comes before me;

hoti eplēsthē hē gē adikias ap' autōn,  
for is filled the earth with iniquity by means of them.

kai idou egō kataphtheirō autous kai tēn gēn.

And behold, I lay them waste, and the earth.

אָגאַ-אַ אַװאָ זעלנען אַרן-אַרס אַגאַ ץ אַװס 14  
:אַױאַ רעזעלען אַגאַ אַגאַ

יֵד עֲשֵׂה לָךְ תְּבַת עֲצֵי-גֹפֶר קִנִּים תַּעֲשֶׂה אֶת-הַתְּבָה  
וּכְפֹרֶת אֹתָהּ מִבֵּית וּמִחוּץ בַּכֹּפֶר:

14. `aseh l'ak tebath `atsey-gopher qinim ta`aseh `eth-hatebah  
w'kaphar`at `othah mibayith umichuts bakopher.

**Gen6:14** Make for yourself an ark of gopher wood; you shall make rooms the ark,  
and shall cover it inside and outside with pitch.

<14> ποιήσον οὖν σεαυτῷ κιβωτὸν ἐκ ξύλων τετραγώνων·  
νοσσιὰς ποιήσεις τὴν κιβωτὸν  
καὶ ἀσφαλτώσεις αὐτὴν ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν τῇ ἀσφάλτῳ.

14 poiēson oun seautō kibōton ek xylōn tetragōnōn;

Make then for yourself an ark from wood four-cornered!

nossias poiēseis tēn kibōton

Nested compartments you shall make among the ark,

kai asphaltōseis autēn esōthen kai exōthen tē asphaltō.

and you shall pitch it within and without with the asphalt.

אָגאַ ץ אַגאַ אַזעל אַזעל װאָ אַגאַ אַװאָ אַגאַ אַזעל 15  
:אַזעל אַזעל זעלען אַגאַ אַזעל זעלען

טוֹזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אֹרֶךְ הַתְּבָה  
חֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבָּהּ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:

15. w'zeh `asher ta`aseh `othah sh'losh me'oth `amah `orek hatebah  
chamishim `amah rach`bah ush'loshim `amah qomathah.

**Gen6:15** This is how you shall make it: the length of the ark three hundred cubits,  
its breadth fifty cubits, and its height thirty cubits.

<15> καὶ οὕτως ποιήσεις τὴν κιβωτόν· τριακοσίων πήχεων τὸ μῆκος τῆς κιβωτοῦ  
καὶ πεντήκοντα πήχεων τὸ πλάτος καὶ τριάκοντα πήχεων τὸ ὕψος αὐτῆς·

15 kai houtōs poiēseis tēn kibōton; triakosiōn pēcheōn to mēkos tēs kibōtou

And so you shall make the ark – three hundred cubits the length of the ark,

kai pentēkonta pēcheōn to platos kai triakonta pēcheōn to huuos autēs;

and fifty cubits the width, and thirty cubits the height of it.

אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל 16  
:אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל אַלמלעל

טז צִהַר תַּעֲשֶׂה לַתְּבָה וְאֶל-אַמָּה תִּכְלְנָהּ מִלְּמַעְלָה  
וּפֶתַח הַתְּבָה בְּצִדָּהּ תִּשְׂמֶנָּה וְשַׁלְּשִׁים תִּהְיֶינָה שְׁנֵיהֶם וְשַׁלְּשִׁים תַּעֲשֶׂהּ:

16. tsohar ta`aseh latebah w'el-`amah t'kalenah mil'ma`lah  
uphethach hatebah b'tsidah tasim tach'tiim sh'niim ush'lishim ta`aseah.

**Gen6:16** You shall make a window for the ark, and shall finish it to a cubit from the top;  
and you shall set the door of the ark in its side;



you shall make it with lower, second, and third decks.

<16> ἐπισυνάγων ποιήσεις τὴν κιβωτὸν καὶ εἰς πῆχυν συντελέσεις αὐτὴν ἄνωθεν·  
τὴν δὲ θύραν τῆς κιβωτοῦ ποιήσεις ἐκ πλαγίων·  
κατάγαια, διώροφα καὶ τριώροφα ποιήσεις αὐτὴν.

16 episynagōn poiēseis tēn kibōton

By an assembling, you shall make the ark;

kai eis pēchyn synteleseis autēn anōthen;

and by a cubit you shall complete it from above;

tēn de thyran tēs kibōtou poiēseis ek plagiōn;

but the door of the ark you shall make from out of the side.

katagaia, diōropha kai triōropha poiēseis autēn.

with ground second stories and third stories You shall make it.

---

17  
יִזְוֹאֲנִי הַנְּגִי מִבְּרֵא אֶת־הַמַּבּוּל מִיָּם עַל־הָאָרֶץ לְשַׁחַת כָּל־בְּשָׂר  
אֲשֶׁר־בּוֹ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כֹּל אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ יִגּוּעַ:

17. wa'ani hin'ni mebi' 'eth-hamabul mayim `al-ha'arets l'shacheth

kal-basar 'asher-bo ruach chayim mitachath hashamayim kol 'asher-ba'arets yig'wa`.

**Gen6:17** Behold, I, even I bring the flood of water upon the earth,  
to destroy all flesh in which it is the breath of life, from under heavens;  
everything that is on the earth shall perish.

<17> ἐγὼ δὲ ἰδοὺ ἐπάγω τὸν κατακλυσμὸν ὕδωρ  
ἐπὶ τὴν γῆν καταφθεῖραι πᾶσαν σάρκα, ἐν ἣ ἔστιν πνεῦμα ζωῆς,  
ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ· καὶ ὅσα ἐὰν ἦ ἐπὶ τῆς γῆς, τελευτήσῃ.

17 egō de idou epagō ton kataklysmōn hydōr epi tēn gēn kataphtheirai pasan sarka,

And I, behold, I bring the flood of water upon the earth to lay waste all flesh

en hē estin pneuma zōēs, hypokatō tou ouranou;

in which is a breath of life underneath the heavens.

kai hosa ean ē epi tēs gēs, teleutēsei.

And as much as might be upon the earth shall come to an end.

---

יַחַדְהִקְמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּךָ וּבְאֵת אֶל־הַתֵּבָה אֶתְּךָ וּבְנֶיךָ  
וְאִשְׁתְּךָ וּבְנֵי־בְנֶיךָ אִתְּךָ:

18. wahaqimothi 'eth-b'rithi 'itak uba'tha 'el-hatebah

'atah ubaneyak w'ish't'ak un'shey-baneyak 'itak.

**Gen6:18** But I shall establish My covenant with you; and you shall enter into the ark  
you and your sons and your wife, and your sons' wives with you.

<18> καὶ στήσω τὴν διαθήκην μου πρὸς σέ· εἰσελεύσῃ δὲ εἰς τὴν κιβωτόν, σὺ  
καὶ οἱ υἱοί σου καὶ ἡ γυνή σου καὶ αἱ γυναῖκες τῶν υἱῶν σου μετὰ σοῦ.

18 kai stēsō tēn diathēkēn mou pros se; eiseleusē de eis tēn kibōton,  
 And I shall establish my covenant with you. And you shall enter into the ark,  
 sy kai hoi huioi sou kai hē gynē sou kai hai gynaiques tōn huiōn sou meta sou.  
 you and your sons, and your wife, and the wives of your sons with you.

19 כַּלְבַּיִם וְכָל־הַחַיִּי מִכָּל־בְּשָׂר׃ שְׁנַיִם מִכָּל־הַתְּבִיא  
 אֶל־הַתֵּבָה לְהַחֲיֹת אֹתָךְ זָכָר וּנְקֵבָה יְהִיו׃

19. umikal-hachay mikal-basar sh'nayim mikol tabi' 'el-hatebah  
 l'hachayoth 'itak zakar un'qebah yih'yu.

Gen6:19 And of every living thing of all flesh, you shall bring two of every kind  
 into the ark, to keep them alive with you; they shall be male and female.

<19> καὶ ἀπὸ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ ἀπὸ πάντων τῶν ἑρπετῶν  
 καὶ ἀπὸ πάντων τῶν θηρίων καὶ ἀπὸ πάσης σαρκός, δύο δύο ἀπὸ πάντων εἰσάξεις  
 εἰς τὴν κιβωτόν, ἵνα τρέφῃς μετὰ σεαυτοῦ· ἄρσεν καὶ θήλυ ἔσονται.

19 kai apo pantōn tōn ktēnōn kai apo pantōn tōn herpetōn kai apo pantōn tōn thērion  
 And from all the cattle, and from all the reptiles, and from all the wild beasts,  
 kai apo pasēs sarkos, duo duo apo pantōn eisaxeis eis tēn kibōton,  
 and from all flesh, two by two from all you shall bring into the ark,  
 hina trephēs meta seautou; arsen kai thēly esontai.  
 that you may maintain them with yourself – male and female they shall be.

20 כַּמְּהֻרָּף לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל־רֶמֶשׂ  
 הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכָּל־יְבֵאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיֹת׃

20. meha`oph l'minehu umin-hab'hemah l'minah  
 mikol remes ha'adamah l'minehu sh'nayim mikol yabo'u 'eleyak l'hachyoth.

Gen6:20 Of the winged birds after their kind, and of the cattle after their kind,  
 of every creeping thing of the ground after its kind,  
 two of every kind shall come to you to keep them alive.

<20> ἀπὸ πάντων τῶν ὀρνέων τῶν πετεινῶν κατὰ γένος  
 καὶ ἀπὸ πάντων τῶν κτηνῶν κατὰ γένος  
 καὶ ἀπὸ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ γένος αὐτῶν,  
 δύο δύο ἀπὸ πάντων εἰσελεύσονται πρὸς σέ τρέφεισθαι μετὰ σοῦ, ἄρσεν καὶ θήλυ.

20 apo pantōn tōn orneōn tōn peteinōn kata genos  
 From all the winged birds according to type,  
 kai apo pantōn tōn ktēnōn kata genos  
 and from all the cattle according to type,  
 kai apo pantōn tōn herpetōn tōn herpontōn epi tēs gēs kata genos autōn,



and from all the reptiles crawling upon the earth according to their type;  
 duo duo apo pantōn eiseleusontai pros se trephesthai meta sou,  
 two by two from all shall enter to you, to be maintained with you,  
 arsen kai thēly.  
 male and female.

21 אֲשֶׁר יֵאָכֵל מִכָּל-מַאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאִסְבַּת אֲלֵיךָ  
 וְהָיָה לְךָ וְלָהֶם לְאֹכֶלָה׃  
 21 אֲשֶׁר יֵאָכֵל מִכָּל-מַאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאִסְבַּת אֲלֵיךָ  
 וְהָיָה לְךָ וְלָהֶם לְאֹכֶלָה׃

21. w'atah qach-l'ak mikal-ma'akal 'asher ye'akel w'asaph'at 'eleyak  
 w'hayah l'ak w'lahem l'ak'lah.

Gen6:21 As for you, take for yourself of all food which is edible,  
 and gather it to yourself; and it shall be for food for you and for them.

<21> σὺ δὲ λήμψῃ σεαυτῷ ἀπὸ πάντων τῶν βρωμάτων, ἃ ἔδεσθε,  
 καὶ συνάξεις πρὸς σεαυτόν, καὶ ἔσται σοὶ καὶ ἐκείνοις φαγεῖν.

21 sy de lēmpsē seautō apo pantōn tōn brōmatōn, ha edesthe,  
 But you shall take to yourself from all of the foods which you shall eat,  
 kai synaxeis pros seauton,  
 and you shall bring them together to yourself,  
 kai estai soi kai ekeinois phagein.  
 and it shall be to you and to them to eat.

22 כַּבֹּד וְיַעֲשֶׂה נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כִּן עָשָׂה׃  
 22 כַּבֹּד וְיַעֲשֶׂה נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כִּן עָשָׂה׃

22. waya`as Noach k'kol 'asher tsiuah 'otho 'Elohim ken `asah.

Gen6:22 Thus Noah did; according to all that Elohim had commanded him, so he did.

<22> καὶ ἐποίησεν Νωε πάντα, ὅσα ἐνετείλατο αὐτῷ κύριος ὁ θεός, οὕτως ἐποίησεν.

22 kai epoiēsen Nōe panta, hosa eneteilato autō kyrios ho theos, houtōs epoiēsen.  
 And Noah did all as much as gave charge to him YHWH Elohim – so he did.